

**COMMISSIONS****CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***Importation of Dairy Product Blends*

## Reference

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) is undertaking an inquiry (Reference No. GC-97-001) into the importation of dairy product blends outside the coverage of Canada's tariff-rate quotas. A panel of the Tribunal, composed of Arthur B. Trudeau (presiding), Pierre Gosselin and Patricia M. Close, will conduct the inquiry and submit its report by July 1, 1998.

The inquiry was referred to the Tribunal on December 17, 1997, by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Finance, the Minister of Agriculture and Agri-Food and the Minister for International Trade.

Pursuant to section 18 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, the Tribunal is directed:

(a) to inquire into the matter of the importation of dairy product blends outside the coverage of Canada's tariff-rate quotas, by:

(i) examining the factors influencing the domestic market for such imports and the implications of these imports for the Canadian dairy producing and processing industry and other segments of the Canadian food processing industry, including production and revenue levels;

(ii) reviewing the legal, technical, regulatory and commercial considerations relevant to the treatment of imports of these products, as well as Canada's international trade rights and obligations under the *North American Free Trade Agreement* and the World Trade Organization;

(iii) identifying options for addressing any problems raised by this issue in a manner consistent with Canada's domestic and international rights and obligations; and

(b) to hold public hearings with respect to the inquiry.

## Pre-hearing Conference

The Tribunal will hold a pre-hearing conference in Ottawa, Ontario, commencing on January 30, 1998. The Tribunal invites all interested parties to make preliminary written submissions concerning the issues that should be addressed in the course of this inquiry, the scope of the inquiry, the methodology to be used and the possible options. A submission should not exceed 10 pages and should contain only public information. Twenty copies of the submission should be filed with the Secretary no later than January 22, 1998.

The pre-hearing conference will commence at 9:30 a.m. in the Tribunal hearing room, 18th floor, Standard Life Centre, 333 Laurier Avenue W, Ottawa. Each interested person or government wishing to participate in this inquiry as a party must file a notice of appearance with the Secretary on or before January 19, 1998. Each counsel who intends to represent a party at the hearing must file a notice of appearance and a declaration and undertaking with the Secretary on or before January 19, 1998.

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Importation de mélanges de produits laitiers*

## Saisine

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) entreprend une enquête (saisine n° GC-97-001) sur l'importation de mélanges de produits laitiers échappant aux limites des contingents du Canada. Un jury du Tribunal, composé de M. Arthur B. Trudeau (membre président), M. Pierre Gosselin et M<sup>me</sup> Patricia M. Close, a été affecté à cette enquête et remettra son rapport d'ici le 1<sup>er</sup> juillet 1998.

Le Tribunal a été saisi de cette enquête le 17 décembre 1997 par le gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre des Finances, du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et du ministre du Commerce international.

Aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le Tribunal se doit de :

a) faire enquête sur la question de l'importation de mélanges de produits laitiers échappant aux limites des contingents du Canada :

(i) en examinant les facteurs influant sur le marché intérieur de telles importations de même que les répercussions de ces importations sur l'industrie de production et de transformation des produits laitiers du Canada et d'autres segments de l'industrie alimentaire du Canada, y compris les niveaux de produits financiers et de production;

(ii) en examinant des considérations d'ordre juridique, technique, réglementaire et commercial ayant trait au traitement des importations de ces produits, ainsi que les obligations et droits commerciaux internationaux du Canada en vertu de l'*Accord de libre-échange nord-américain* et de l'*Accord sur l'Organisation mondiale du commerce*;

(iii) en relevant les solutions possibles à tout problème que pose cette question qui soient conformes aux obligations et aux droits intérieurs et internationaux du Canada;

b) tenir des audiences publiques quant à l'enquête.

## Conférence préparatoire à l'audience

Le Tribunal tiendra une conférence préparatoire à l'audience à Ottawa (Ontario) à compter du 30 janvier 1998. Le Tribunal invite toutes les parties intéressées à lui présenter des exposés écrits préliminaires sur les questions qui devront être adressées au cours de cette enquête, sur la portée de l'enquête, sur les méthodes à utiliser ainsi que sur les solutions possibles. Chaque exposé ne doit pas dépasser 10 pages et devrait ne contenir que des renseignements de nature publique. Vingt copies de l'exposé doivent être déposées auprès du secrétaire du Tribunal au plus tard le 22 janvier 1998.

La conférence préparatoire à l'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience du Tribunal au 18<sup>e</sup> étage du Standard Life Centre, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa. Chaque personne ou gouvernement intéressé à participer à cette enquête en tant que partie doit déposer un acte de comparution auprès du Secrétaire le ou avant le 19 janvier 1998. Chaque avocat ou autre conseiller qui a l'intention de représenter une partie à l'audience doit déposer un acte de comparution ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement auprès du Secrétaire le ou avant le 19 janvier 1998.

## Hearing and Visits

The Tribunal plans to hold a public hearing in Ottawa starting on April 6, 1998. This hearing will commence at 9:30 a.m. in the Tribunal hearing room, 18th floor, Standard Life Centre, 333 Laurier Avenue W, Ottawa. If necessary, a further pre-hearing conference will be held.

The members of the panel will visit representative dairy production, dairy processing and other processing facilities in March 1998.

## Submissions and Questionnaires

Persons having an interest in the subject of this inquiry may make written submissions containing relevant facts/opinions and arguments in support of any pertinent views prior to the January pre-hearing conference and the April hearing.

The Tribunal also intends to request the cooperation of the industries involved by asking that they respond to questionnaires so that it may obtain essential data and information that are only available from the industries and companies concerned. The Research Branch will consult with concerned industry associations and key companies on the design and coverage of the questionnaires.

Under section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must submit to the Tribunal, at the time the information is provided, a statement designating the information as confidential, together with an explanation as to why that information is designated as confidential. Furthermore, the person must submit a public summary of the information designated as confidential or a statement and explanation of any refusal to provide a summary. Information designated as confidential and submitted pursuant to section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* should be clearly marked "Confidential" or "Confidentiel" and filed separately with the Secretary.

Section 45 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* provides that information designated as confidential will be kept confidential and can only be accessed by independent counsel, that is, any person that is not a director, servant or employee of a party. Independent counsel must sign an undertaking stipulating that the confidential information shall be used exclusively for duties performed in respect of the subject inquiry and that no confidential information will be divulged to any other person, including counsel's clients.

## Further Information

The research director for this inquiry is Sandy Greig (613) 990-8724. Senior research staff assigned to this case are Paule Couët (613) 993-4695 and Audrey Chapman (613) 990-2436.

Submissions to the Tribunal may be made in English or in French.

Information on participation in these proceedings is available from the office of the Secretary. Written submissions and all correspondence should be addressed to: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor,

## Audience et visites

Le Tribunal prévoit tenir une audience publique à Ottawa à compter du 6 avril 1998. Cette audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience du Tribunal au 18<sup>e</sup> étage du Standard Life Centre, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa. Si nécessaire, une autre conférence préparatoire à l'audience sera prévue.

Les membres du jury visiteront des installations typiques de production laitière, des installations de transformation laitière et d'autres installations de transformation au cours du mois de mars 1998.

## Exposés et questionnaires

Les personnes intéressées à cette enquête peuvent préparer des exposés écrits dans lesquels elles indiqueront les faits et les avis qu'elles jugent pertinents ainsi que les arguments à l'appui de leur position, et les soumettre avant la conférence préparatoire à l'audience de janvier et l'audience d'avril.

Le Tribunal a également l'intention de demander la collaboration des branches de production affectées en leur demandant de répondre à des questionnaires qui permettront au Tribunal d'obtenir des données et des renseignements essentiels que seules peuvent fournir les branches de production et les entreprises concernées. La Direction de la recherche consultera les associations industrielles touchées et les principales entreprises dans le domaine en ce qui concerne l'élaboration et la portée des questionnaires.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'une partie ou la totalité de ceux-ci demeurent confidentiels doit soumettre au Tribunal, au moment de leur dépôt, un énoncé désignant les renseignements comme confidentiels ainsi qu'une explication à l'appui. En outre, la personne doit remettre un résumé public des renseignements désignés comme confidentiels ou un énoncé et une explication de tout refus de fournir un résumé. Les renseignements désignés comme confidentiels, qui sont soumis aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, doivent clairement porter la mention « Confidentiel » ou « *Confidentiel* » et être envoyés au Secrétaire sous pli séparé.

L'article 45 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* prévoit que les renseignements désignés comme confidentiels seront gardés confidentiels et ne peuvent être consultés que par des avocats ou conseillers indépendants, c'est-à-dire une personne qui n'est pas un directeur, un agent ou un employé d'une partie. Les avocats ou conseillers indépendants doivent signer un acte de déclaration et d'engagement que les renseignements confidentiels seront utilisés exclusivement dans le cadre de fonctions remplies à l'égard de l'enquête en question et qu'aucun renseignement confidentiel ne sera divulgué à qui que ce soit, incluant leurs clients.

## Renseignements supplémentaires

Le directeur de la recherche pour cette enquête est M. Sandy Greig, qui peut être joint au (613) 990-8724. Les agents principaux de la recherche qui y sont affectés sont M<sup>me</sup> Paule Couët, (613) 993-4695, et M<sup>me</sup> Audrey Chapman, (613) 990-2436.

Les exposés présentés au Tribunal peuvent être rédigés en français ou en anglais.

Des renseignements sur la façon de participer à cette procédure sont disponibles en communiquant avec le bureau du Secrétaire. Les exposés écrits et toute correspondance doivent être envoyés à l'adresse suivante : Le Secrétaire, Tribunal canadien du

333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 7, 1998

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[3-1-o]

commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 7 janvier 1998

*Le secrétaire*

MICHEL P. GRANGER

[3-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

NOTICE NO. HA-97-013

### Appeals

The Canadian International Trade Tribunal will hold public hearings to consider the appeals listed hereunder. The hearings will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's hearing room, 18th Floor, Standard Life Centre, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at (613) 991-5767 for further information and to ensure that the hearings will be held as scheduled.

#### Excise Tax Act

Appellant v. Respondent (Minister of National Revenue)

February 1998

Date	Appeal Number	Appellant
4*	AP-94-080	The Wapekeka Band Council Section 50
5**	AP-94-319	Eastend School Division No. 8 Section 68.2
5**	AP-95-139	Advance Building Products Ltd. Section 120
10	AP-94-352	Raymond Rioux Dist. Section 120
25	AP-97-072	Kellogg Canada Inc. Section 3, Part V, Schedule III

#### Customs Act

Appellant v. Respondent (Deputy Minister of National Revenue)

February 1998

Date	Appeal Number	Appellant
6**	AP-96-079, AP-96-087 and AP-96-095 Goods in Issue: Dates of Entry: Tariff Items at Issue Appellant: Respondent:	Advance Engineered Products Ltd. Manhole assemblies December 5, 1994, to November 16, 1995 8481.80.91 8716.90.90
9	AP-97-057 Goods in Issue: Date of Entry: Tariff Items at Issue Appellant: Respondent:	Zellers Inc. "Pillow Buddies" October 16, 1995 9503.41.00 9404.90.20

\* The hearing will be held by videoconference at the following locations: Human Resources Development Canada, Place du Portage, Phase IV, 140 Promenade du Portage, 10th Floor (D), Room 179, Hull, Quebec, and Human Resources Development Canada, 101 22nd Street E, 2nd Floor, Saskatoon, Saskatchewan.

\*\* The hearing will be held by videoconference at the following locations: Human Resources Development Canada, Place du Portage, Phase IV, 140 Promenade du Portage, 10th Floor (D), Room 179, Hull, Quebec, and Human Resources Development Canada, Financial Building, 5th Floor, 2101 Scarth Street, Regina, Saskatchewan.

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

AVIS N° HA-97-013

### Appels

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra des audiences publiques afin d'entendre les appels mentionnés ci-dessous. Les audiences débuteront à 9 h 30 et auront lieu dans la salle d'audience du Tribunal, 18<sup>e</sup> étage, Standard Life Centre, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister aux audiences doivent s'adresser au Tribunal en composant le (613) 991-5767 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date des audiences.

#### Loi sur la taxe d'accise

Appelant c. intimé (le ministre du Revenu national)

Février 1998

Date	Numéro d'appel	Appelant
4*	AP-94-080	Conseil de bande des Wapekeka Article 50
5**	AP-94-319	Eastend School Division No. 8 Article 68.2
5**	AP-95-139	Advance Building Products Ltd. Article 120
10	AP-94-352	Raymond Rioux Dist. Article 120
25	AP-97-072	Kellogg Canada Inc. Article 3 de la partie V de l'annexe III

#### Loi sur les douanes

Appelant c. intimé (le sous-ministre du Revenu national)

Février 1998

Date	Numéro d'appel	Appelant
6**	AP-96-079, AP-96-087 et AP-96-095 Marchandises en litige : Dates d'entrée : Numéros tarifaires en litige Appellant : Intimé :	Advance Engineered Products Ltd. Assemblages de trous d'homme Du 5 décembre 1994 au 16 novembre 1995 8481.80.91 8716.90.90
9	AP-97-057 Marchandises en litige : Date d'entrée : Numéros tarifaires en litige Appellant : Intimé :	Zellers Inc. Marchandises appelées « Pillow Buddies » Le 16 octobre 1995 9503.41.00 9404.90.20

\* L'audience se déroulera sous forme de vidéoconférence aux endroits suivants : Développement des ressources humaines Canada, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, 10<sup>e</sup> étage (D), Pièce 179, Hull (Québec) et Développement des ressources humaines Canada, 101, 22<sup>e</sup> Rue Est, 2<sup>e</sup> étage, Saskatoon (Saskatchewan).

\*\* L'audience se déroulera sous forme de vidéoconférence aux endroits suivants : Développement des ressources humaines Canada, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, 10<sup>e</sup> étage (D), Pièce 179, Hull (Québec) et Développement des ressources humaines Canada, Financial Building, 5<sup>e</sup> étage, 2101, rue Scarth, Regina (Saskatchewan).

Date	Appeal Number	Appellant	Date	Numéro d'appel	Appellant
16	AP-97-061 Goods in issue: Date of Entry: Tariff Items at Issue	Alderbrook Industries Limited Christmas garlands July 23, 1995	16	AP-97-061 Marchandises en litige : Date d'entrée : Numéros tarifaires en litige	Alderbrook Industries Limited Guirlandes de Noël Le 23 juillet 1995
	Appellant: Respondent:	9505.10.00.90 6307.90.99		Appelant : Intimé :	9505.10.00.90 6307.90.99
17	AP-97-062 Goods in issue:  Dates of Entry: Tariff Items at Issue	Zellers Inc. Christmas cross stitch kits and plastic canvas decorations July 17 to August 10, 1995	17	AP-97-062 Marchandises en litige :  Dates d'entrée : Numéros tarifaires en litige	Zellers Inc. Ensembles de point croisé et canevas en plastique pour faire des décorations de Noël Du 17 juillet au 10 août 1995
	Appellant: Respondent:	9505.10.00 6308.00.00		Appelant : Intimé :	9505.10.00 6308.00.00
23	AP-97-069 Goods in issue: Dates of Entry: Tariff Items at Issue	Italfina Products Limited Various baked goods Not available	23	AP-97-069 Marchandises en litige : Dates d'entrée : Numéros tarifaires en litige	Italfina Products Limited Divers produits de boulangerie Non disponibles
	Appellant: Respondent:	1905.30.99 1905.90.39		Appelant : Intimé :	1905.30.99 1905.90.39
24	AP-97-070 Goods in issue: Dates of Entry: Tariff Items at Issue	Industries et Équipements Laliberté Ltée Tri-Bar flooring May 5 to June 15, 1995	24	AP-97-070 Marchandises en litige : Dates d'entrée : Numéros tarifaires en litige	Industries et Équipements Laliberté Ltée Plancher Tri-Bar Du 5 mai au 15 juin 1995
	Appellant: Respondent:	8436.99.20 7308.90.90		Appelant : Intimé :	8436.99.20 7308.90.90

January 12, 1998

Le 12 janvier 1998

By Order of the Tribunal  
MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*

Par ordre du Tribunal  
*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER

[3-1-o]

[3-1-o]